

3 апреля 2020 г.

Дорогие семьи!

После закрытия школ и перехода на прошлой неделе к дистанционному обучению все вы, в сотрудничестве с 150 тыс. работников Департамента образования (DOE), продемонстрировали невероятную жизнестойкость в этой новой непростой реальности. Совместными усилиями мы совершили в крупнейшей школьной системе страны такое преобразование учебного процесса, о каком не могли даже представить еще несколько недель назад.

На протяжении всего этого перехода мы рассматривали каждое решение прежде всего с точки зрения обеспечения здоровья, безопасности и непрерывности обучения наших детей. Все это время я раз за разом подчеркивал, что во всех наших школьных сообществах мы должны действовать гибко и терпеливо.

Все вышесказанное, а также тот факт, что социальное дистанцирование остается обязательным требованием для всех жителей г. Нью-Йорка, означает, что мы должны по-новому подойти к проведению весенних каникул, первоначально запланированных на период с четверга, 9 апреля, по пятницу, 17 апреля 2020 г.

Для обеспечения здоровья и благополучия всех жителей г. Нью-Йорка руководство города и штата пришло к согласию, что школы должны продолжать дистанционное обучение, включая дни, на которые ранее были запланированы каникулы. Таким образом, мы будем продолжать дистанционное обучение в течение времени, изначально отведенного на весенние каникулы.

Мы знаем, что 9 и 10 апреля многие жители города планируют отмечать религиозные праздники. Учащиеся и сотрудники школ, желающие индивидуально соблюдать эти праздники, могут это сделать. Однако эти дни не будут считаться «выходными» для школьной системы, и все остальные учащиеся продолжают дистанционное обучение.

Хотелось бы обратить ваше внимание на следующие важные моменты:

#### *Дистанционное обучение*

Мы знаем, что весенние каникулы – это время отдыха и «подзарядки» и для наших учителей, и для учеников, и мы знаем, какие усилия были приложены ими для адаптации к этой новой форме обучения.

Принимая это во внимание, на период 9-17 апреля мы предложим школам ресурсы дистанционного обучения, сфокусированные на повседневной тематике и развивающих занятиях для всех детей. Это позволит учащимся и их учителям поддерживать успешное взаимодействие и связь и быть в курсе происходящего в окружающем их мире, даже находясь в удалении друг от друга.

Ресурсы будут включать «тематические» дни (например, здоровье и благополучие, иностранные языки, информатика, готовность к колледжу и трудовой деятельности), а также задействование непревзойденных образовательных и культурных ресурсов нашего города (музеев, библиотек и учреждений культуры).

Более подробная информация об этих мероприятиях будет предоставлена школам на следующей неделе. Мы уверены, что продолжение дистанционного обучения поможет нашим семьям соблюдать правила

социального дистанцирования в ближайшие недели, что крайне важно для замедления распространения вируса и обеспечения безопасности всех нас и наших соседей.

#### *Региональные учебно-развивающие центры*

Региональные учебно-развивающие центры (Regional Enrichment Center, REC) предоставляют услуги детям работников служб быстрого реагирования, здравоохранения и других ключевых сотрудников города. Большинство центров REC будет открыто с 9 по 17 апреля. Мы будем поддерживать активную связь с семьями, которым на этот период может потребоваться временный уход за их ребенком в REC. Подробная информация на веб-сайте: [schools.nyc.gov/recs](https://schools.nyc.gov/recs).

#### *Бесплатное питание*

Пункты питания (Meal Hubs) предлагают бесплатное питание всем желающим жителям г. Нью-Йорка. Большинство наших пунктов питания также продолжит свою работу. Поиск ближайшего к вам пункта, работающего в это или любое другое время, на веб-сайте: [schools.nyc.gov/freemeals](https://schools.nyc.gov/freemeals).

#### *Меры профилактики и защиты здоровья*

Мы знаем, что наши семьи прилагают все усилия, чтобы остановить распространение коронавируса. Люди, у которых нет симптомов, могут по-прежнему распространять COVID-19, поэтому Департамент здравоохранения г. Нью-Йорка (DOHMH) рекомендует закрывать лицо или надевать маску при выходе из дома. Закрывание лица не защитит вас от инфекции, но может помочь другим. Оно может включать в себя все, что закрывает ваш нос и рот, в том числе пылевые маски, шарфы и банданы. Не используйте медицинские маски, – они более необходимы работникам здравоохранения. Даже если у вас есть средства для защиты лица, по возможности как можно дольше оставайтесь дома и избегайте близкого контакта с другими людьми. Подробно о лицевых средствах защиты и о коронавирусе: [nyc.gov/coronavirus](https://nyc.gov/coronavirus).

Здоровье и безопасность каждого ребенка и взрослого нашего сообщества DOE всех районов города, а также предоставление возможностей качественного обучения всем детям остаются нашими главными приоритетами. Снова и снова вы, ваши дети, а также все работающие на их благо учителя наглядно доказываете, что у нас в г. Нью-Йорке самые талантливые в мире ученики, учителя и школьные работники, и этого не изменит ничто и никогда.

Со всеми вопросами о весенних каникулах, центрах REC, бесплатном питании и многом другом обращайтесь по тел. 311 или на веб-сайт: [schools.nyc.gov](https://schools.nyc.gov). С вопросами о дистанционном обучении вашего ребенка обращайтесь к его учителю, директору и другим сотрудникам вашей школы.

С уважением,



Ричард А. Карранса  
директор  
Департамента образования г. Нью-Йорка